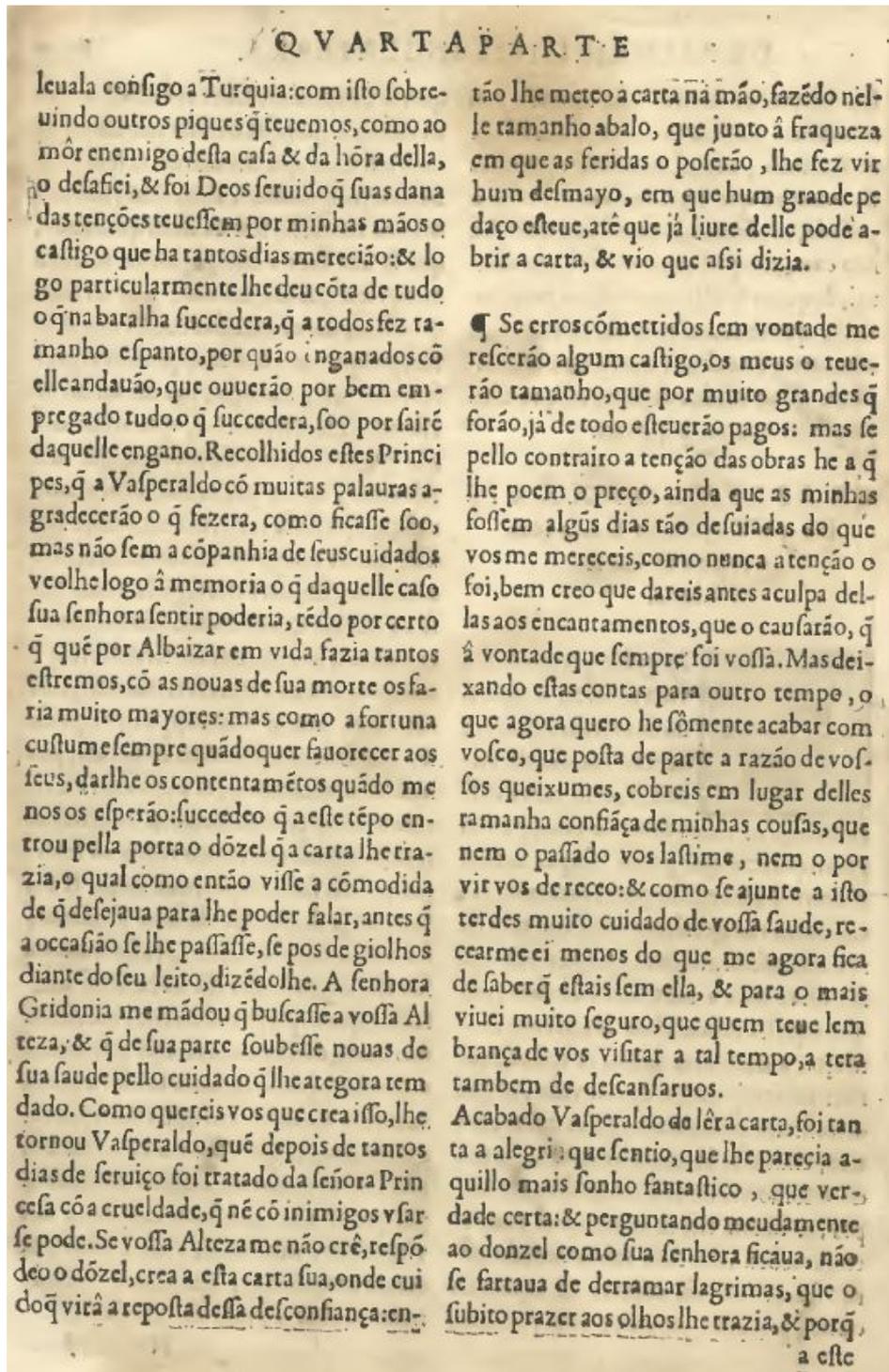




Palmeirim IV (1587)- Carta

Fac-símile

[57v/b]





Edição paleográfica

[57v/b] Se erros cometidos sem vontade merecerão algum castigo, os meus o teuerão tamanho, que por muito grandes q forão, ja de todo esteuerão pagos: mas se pello contrario a tenção das obras he a q lhe poem o preço, ainda que as minhas fossen algũs dias tão defuiadas do que vos me mereceis, como nunca atenção o foi, bem creio que dareis antes a culpa dellas aos encantamentos, que o caufarão, q â vontade que sempre foi voffa. Mas deixando estas contas para outro tempo, o que agora quero he fômente acabar comvosco, que posta de parte a razão de voffos queixumes, cobreis em lugar delles tamanha confiança de minhas coufas, que nem o passado vos lastime, nem o por vir vos de receo: & como se ajunte a isto terdes muito cuidado de voffa faude, recearme ei menos do que me agora fica de saber q estais sem ella, & para o mais viuei muito seguro, que quem teue lembrança de vos visitar a tal tempo, a tera tambem de descanfaruos.

Edição crítica

[57v/b] Se erros cometidos sem vontade mereceram algum castigo, os meus o tiveram tamanho, que por muito grandes que foram, já de todo estiveram pagos. Mas se pelo contrario, a tenção das obras é a que lhe poem o preço, ainda que as minhas fossem alguns dias tão desviadas do que vós me mereceis, como nunca a tenção o foi, bem creio que dareis antes a culpa delas aos encantamentos que o causaram que à vontade que sempre foi vossa. Mas deixando estas contas para outro tempo, o que agora quero é somente acabar convosco que, posta de parte a razão de vossos queixumes, cobreis em lugar deles tamanha confiança de minhas cousas, que nem o passado vos lastime, nem o porvir vos dê receo, e como se ajunte a isto terdes muito cuidado de vossa saúde, recear-me-ei menos do que me agora fica de saber que estais sem ela; e para o mais vivei muito seguro, que quem teve lembrança de vos visitar a tal tempo, a terá também de descansar-vos.

Modo de citação: Aurelio VARGAS DÍAZ-TOLEDO, “Palmeirim de Inglaterra III-IV (1587): cartas”, em *O Universo de Almoúrol. Base de dados da matéria cavaleiresca portuguesa dos séculos XVI-XVIII* (<http://www.universodealmourol.com/>), 2017.